

УДК 372.881.1

СОВРЕМЕННЫЕ СРЕДСТВА ОБУЧЕНИЯ СТУДЕНТОВ АРАБСКОМУ ЯЗЫКУ

Азиме Кхалил

khalil.zimeh64@gmail.com

ORCID ID: 0000-0002-0251-1993

Национальный авиационный университет

Дата поступления 01.12.2021. Рекомендовано к печати 22.12.2021.

Аннотация. В статье рассмотрены современные средства обучения и их роль в процессе преподавания студентам арабского языка. Акцентируются его особенности. Проанализированы основные технические средства такие как компьютер, интернет, интерактивная доска и смартфон. Описаны дидактические возможности их использования в образовательном процессе.

Ключевые слова: арабский язык, образовательные технологии, обучающие программы, обучение, методы.

Азіме Кхаліл. Сучасні засоби навчання студентів арабської мови

Національний авіаційний університет

Анотація. У статті розглянуто сучасні засоби навчання та їхню роль у процесі викладання студентам арабської мови. Акцентовано її особливості. Проаналізовано основні технічні засоби такі як комп'ютер, інтернет, інтерактивна дошка та смартфон. Описано дидактичні можливості їх використання в освітньому процесі.

Ключові слова: арабська мова, освітні технології, навчальні програми, навчання, методи.

Khalil Azimeh. Modern Tools of Teaching Arabic to Students

National Aviation University

Abstract. Introduction. Teaching Arabic is an educational, linguistic phenomenon driven by realistic factors and data. Students of this language are in dire need of acquiring language communication skills (listening, speaking, reading, writing). To make it easy for them to learn and achieve their goals, you need to look for teaching ways and tools that limit the process and reduce efforts. A tendency has emerged to use various modern technologies in education, which allows us to serve the educational process, hence the importance of using various modern technologies in teaching the Arabic language. **Purpose.** To present the best ways and methods of using modern technology and e-learning in the teaching Arabic for non-native speakers, as well as moving away from traditional and boring teaching the Arabic language methods and replacing them with modern methods and techniques that attract learners; develop the teaching methods and enrich the learning process.

Methods. The article discusses the best ways and methods of using modern technological techniques and e-learning in the process of teaching the Arabic language and abandoning traditional methods of teaching the language, replacing them with modern methods and techniques attractive to students. **Results.** The importance of using these methods in teaching Arabic for non-native speakers is highlighted by the fact that they appeal to the senses, which are the outlets for learning, as well as their effective impact on the elements of the educational process (teacher-student-teaching material). The use of these methods in teaching Arabic to non-native speakers is a tool of preserving and spreading the language and proof of the ability of the Arabic language to keep up with modern developments and makes the learning process more effective, contributes to the achievement of educational goals, helps in facilitating learning process and has the desired benefits. **Conclusions.** It can be emphasized that the world is witnessing rapid development today, and universities and institutions must keep pace with these developments, and develop the appropriate infrastructure for technological development, in addition to modernizing the technologies used. Hopefully, this study will open the door to more extensive research in this area and contribute to the importance of multimedia accreditation to keep pace with the development of educational systems and their impact on learning in general and learning in particular.

Key words: the Arabic language, educational technologies, training programs, teaching, methods.

Постановка проблемы в общем виде и ее связь с важными научными и практическими задачами. Арабский язык является одним из древних восточных языков и принадлежит к южной ветви семитских языков. В истории развития арабского языка различают три периода: 1) древний 2) классический 3) современный литературный язык. На арабском языке сложился весь терминологический понятийный аппарат исламских наук. Литературный арабский язык объединяет мусульман всего мира. В словарном запасе языков народов, исповедующих ислам, бытует большое количество арабских лексем (в некоторых языках – до 40-50 % словарного запаса). Ученые подчеркивают научную природу арабского языка как языка ислама, его точность, широту семантического поля терминов [1].

В истории обучения арабскому языку для лиц, для которых он не является родным, раньше это делалось традиционным способом, основанным на методе обучения студентов грамматике и запоминания языка. Преподаватель обычно работал с аудиторией студентов, обучая их спряжению глаголов, анализу грамматических явлений и выполнению различных практических упражнений [2]. Этот “традиционный лингвистический метод рассматривает язык как сухую грамматику, и изучение языка предполагает изучение этих правил с умением читать и переводить”.

В области языкового образования проявляется большой интерес как к разработке учебных программ и методов обучения иностранным языкам в контексте лингвистических и психологических исследований, так и новым теоретическим направлениям. Будучи ориентированными на обучаемых и процесс коммуникации в языковом образовании, эти направления призывают к выходу за рамки преподавания абстрактной грамматики до более глубокого уровня. Образование фокусируется на обучении языковой коммуникации и ее реальной практике со смыслом и влиянием на жизнь обучаемого, посредством чего он передает свой опыт, полученный в процессе обучения, в процессе своей жизни и проблемами, с которыми он сталкивается [3].

Анализ последних исследований и публикаций. Преподавание арабского языка – это образовательный, лингвистический, социальный и психологический феномен, обусловленный объективными факторами и данными. Изучающие этот язык остро нуждаются в приобретении коммуникативных навыков речевого общения (в аудировании, говорении, чтении, письме). Чтобы им было легко учиться и достигать своих целей, нужны соответствующие средства обучения. Актуализировалась тенденция использования современных технологий в иноязычном образовании, в частности для обучения арабскому языку.

Потребность возникла в условиях пандемии COVID-19, которая кардинально изменила условия и традиционные модели обучения арабскому языку, в частности его языковым навыкам. Электронное обучение и дистанционное образование стали инновационными и эффективными в преподавании и обучении за счет использования современных технологий обучения.

Современные технические средства обучения (компьютеры, интернет, программируемые и встроенные магнитные ленты и т. д.) обеспечивают более гибкое обучение студентов. Электронное обучение, которое предполагает использование таких средств как обучающие программы, механизмы поиска, социальные сети, аудио, видео и т. д., делает языковое образование более увлекательным и интересным одновременно для преподавателя и студентов.

Использование этих средств при обучении арабскому языку для лиц, не являющихся носителями языка, помогает им общаться между собой, а преподавателю – использовать современные образовательные технологии, что является необходимостью идти в ногу с изменениями и разработками, происходящими во всех областях [4].

Важность использования образовательных технологий заключается в том, что они обращаются к человеческим чувствам. Знание всегда начинается с чувств. Исследователи [5]

выступают за использование этих технологий в образовании, поскольку они пробуждают чувства, помогая им выполнять свою функцию двери к знаниям. Более того, важность использования этих технологий в образовательном процессе заключается в их эффективном воздействии на его основные элементы (преподаватель, студент, учебный материал).

Существует ряд исследований, посвященных интеграции современных технологий в образовательный процесс в целом и процесс обучения арабскому языку людей, не являющихся носителями языка, в частности. Изучено влияние использования приложения Whats App, доступного на смартфонах, на развитие навыков самообучения студентов, не говорящих на арабском языке, в Иорданском университете [6]. Также исследовано, в какой степени Алжирский университет использует образовательные технологии, представленные в современных цифровых и коммуникационных средствах и методах, в процессе обучения арабскому языку, а также подчеркнута важность технологического подхода [7].

Цель статьи – представить современные средства обучения арабскому языку для лиц, не являющихся носителями языка, и описать дидактические возможности использования этих средств в образовательном процессе.

Изложение основного материала исследования с полным обоснованием полученных результатов. Акцентируя важность использования современных средств и технологий обучения арабскому языку лиц, не являющихся носителями языка, исследовав мотивы их использования и основу их выбора, остановимся на конкретных средствах обучения студентов арабскому языку.

Современный образовательный процесс требует использования учебных пособий и технических новшеств, чтобы помочь студентам приобрести необходимые навыки и опыт, и развивать их в эпоху, которая стала свидетелем быстрого научного развития и прогресса. Необходимо идти в ногу со временем и инвестировать в процесс преподавания и обучения таким образом, чтобы он служил образовательному процессу и помогал развивать использование современных средств обучения. Эти средства нацеливают студентов на реальную практику тех типов поведения, которые являются целью обучения, и позволяют студенту практиковать требуемый навык самостоятельно, пока он не достигнет требуемой степени мастерства. Использование образовательных технологий и учебных пособий связано с методами. Так, с появлением аудио-устного метода в обучении начали использоваться электронные устройства, лингафонные кабинеты и аудио-записывающие устройства, позднее – образовательное телевидение, а после функционирования коммуникативного функционального метода появились компьютеры и интернет, которые использовались совместно с другими средствами.

Использование мультимедиа имеет много преимуществ, поскольку затрагивает более одного человеческого чувства (слуха и зрения), что делает его интерактивным, делает обучение более целенаправленным и полезным, а также способствует более эффективной доставке информации на все уровни [8]. Мультимедийное приложение может сделать традиционный учебный контент интуитивно понятным, чтобы вызвать энтузиазм студентов и повысить эффективность обучения за счет интеграции графики, звуков, текста и изображений. Все эти элементы помогают активно овладевать знаниями, а не пассивно их принимать, в то же время предоставляют мощный инструмент для плавного и эффективного обучения и совершенствования атмосферы образовательной среды и привлечение внимания студентов для стимулирования их интереса к обучению. Эти технологии предоставляют студентам яркий, ясный и реалистичный эмоциональный материал и заставляют их почувствовать многие сцены, которые невозможно реализовать в аудитории [9].

Компьютер является важным образовательным средством обучения арабскому языку для лиц, не являющихся носителями языка. Студент овладевает всеми видами речевой деятельности (аудированием, говорением, письмом и чтением) самостоятельно, что дает ему уверенность

и стабильность и повышает его способность принимать решения, поскольку он сам оценивает свою работу, развивает навыки самообучения и языкового роста, а также повышает свои способности с помощью компьютерных технологий.

Использование интернета в иноязычном образовании предполагает просмотр студентами периодических изданий, бюллетеней, электронных книг и косвенное использование средств связи (электронная и голосовая почта), одновременное прямое общение посредством письменной, голосовой и видеосвязи, а также использование образовательных и специальных компьютерных приложений в области изучения языков с целью приобретения компетентности в чтении и письме, развития словарного запаса студентов, хранение научного материала (полные тексты книг) на цифровых дисках с огромной емкостью.

Интерактивная (умная) доска – одно из новейших средств, используемых в образовательном процессе. Это особый тип интерактивных чувствительных досок, на которых пишут в электронном виде прикосновением или пером. Доску также можно использовать и на экране компьютера, на котором отображаются различные приложения.

Интерактивная доска экономит много времени и усилий преподавателя, в частности на поиск, разработку или изготовление учебного пособия. Доска дает преподавателям возможность сотрудничать и обмениваться учебным материалом, объясненным ранее, обмениваться мнениями и предложениями относительно занятий, просматривать различные образовательные сайты, которые и помогают преподавателям улучшить свои занятия. Интерактивная доска показала отличные результаты в скорости изучения общих наук в целом и в обучении арабскому языку в частности.

Среди студентов университетов и институтов растёт распространение смартфонов, что привело к необходимости популяризации мобильных телефонов в системе образования в целом и обучении языков в частности. Различные приложения для смартфонов способствуют обогащению образовательного процесса, а также предлагают различные режимы отображения и представления образовательного контента в интересной, интерактивной и творческой форме. Смартфон стал одним из эффективных технологических средств обучения иностранным языкам, в частности арабскому, тем самым способствуя эффективному и действенному достижению желаемых языковых целей.

Приложения для обучения арабскому языку для лиц, не являющихся носителями языка, включают систему управления обучением на смартфонах (Blackboard); приложения для социальных сетей (Facebook, Twitter); видеоприложения (YouTube); приложения для текстового чата; почтовые приложения; приложения (Doulingo; Mondly; Beelinguapp).

Использование приложений для смартфонов при обучении говорению и аудированию на арабском языке повышает эффективность обучения студентов, говорящих на других языках. Приложения для смартфонов предоставляют возможность общаться с обучаемыми, говорящими на других языках, облегчая процесс синхронного и асинхронного общения свободно и плавно. Использование приложений для смартфонов помогает в обучении грамматическим структурам арабского языка, в интерактивном представлении арабской грамматики посредством прикладных практик студентов, говорящих на других языках. Также приложения для смартфонов предоставляют шаблоны обратной связи и непрерывное отслеживание оценивания успеваемости обучаемых, побуждают их практиковать навыки и умения аудирования и говорения на арабском языке и обеспечивают соответствующее подкрепление для поощрения всех обучаемых. Приложения для смартфонов помогают пополнять словарный запас, облегчая запоминание новой лексики.

Среди наиболее важных преимуществ сайтов социальных сетей выделим возможность обучаемых имитировать диалоги и письма носителей арабского языка, простота общения с преподавателями и другими студентами, легкость доступа к информации и возможность

обмена ею между преподавателями и студентами, исправления информации путем технологии совместного обучения в образовательных группах, прямой трансляции и предоставления дистанционных курсов для студентов во внеучебное время, что открывает возможность непрерывного изучения арабского языка.

Преподаватели арабского языка используют современные средства обучения для объяснения новых предложений и слов, в результате чего изучение языка стало более интересным и живым, и таким образом, язык больше не является набором таинственных правил и символов, а скорее живым организмом, который входит во все области научной и интеллектуальной жизни. В свою очередь, средства обучения подразделяются на слуховые, визуальные и аудиовизуальные.

Преподаватель иностранного языка должен с особой осторожностью и вниманием использовать эти средства обучения. Для достижения максимального результата в достижении образовательных целей, он должен выбрать подходящее средство обучения. Желательно предварительно апробировать его, прежде чем использовать в аудитории. Чтобы избежать внезапных и неловких ситуаций, преподаватель должен подготовить место для их презентации, а также подготовить обучаемых, побудить их извлечь пользу и даже заставить тосковать по ним.

Выводы и перспективы дальнейших исследований. Таким образом, использование современных средств обучения арабскому языку для лиц, не являющихся носителями языка, делает процесс обучения более эффективным, способствует достижению образовательных целей, облегчает процесс преподавания, повышает успеваемость обучаемых, привлекает их внимание, расширяет речевой опыт, развивает языковые способности, облегчает общение студентов. Современные средства обучения арабскому языку (компьютер, диктофон, интеллектуальная доска, электронная книга и т.д.), исходя из их возможностей и характеристик, влияют на органы чувств обучаемых, а также эффективно воздействуют на элементы образовательного процесса (преподаватель – студент – учебный материал). Использование этих средств обучения арабскому языку лиц, не являющихся его носителями, способствует его сохранению и распространению арабского языка, а также подтверждает его способности идти в ногу с современными достижениями. Так, весомой является роль компьютера в обучении арабскому языку людей, для которых он не является родным, в развитии исследовательского и экспериментального чутья обучаемых, навыка самообучения, образовательных способностей и обретении уверенности и стабильности.

Современный мир переживает стремительное развитие, что обязывает университеты и институты идти в ногу со временем, развивая соответствующую технологическую инфраструктуру в дополнение к модернизации используемых средств обучения. Последние требуют корреляции с соответствующими технологиями обучения арабскому языку, что и будет предметом будущего исследования.

ЛИТЕРАТУРА

1. Каримова З. Р. Языковая политика – как предмет изучения взаимосвязи общества и языка: Материалы научно-практического семинара. 5 декабря 2018 года. Т. IV. Т., 2018. С. 120-125.
2. العصيلي، تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها بين منهج القواعد والترجمة والمناهج الحديثة. 2012: 382.
3. عمر زكريا، والنفاري صالح، وعبد الله رحمت، "استراتيجيات الاستماع لدى دارسي العربية بوصفها لغة ثانية"، المؤتمر الدولي الثاني للغات، مركز اللغات، الجامعة الإسلامية العالمية، ماليزيا، 2011.
4. السلطان، عبد الملك بن سلمان، دمج التقنية في التعليم ضرورة أم ترف! 2014، الرابط <https://www.sauress.com/aljazirah/1404243187>
5. جوهر، نصر الدين إدريس، وسائل تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها – الرابط <https://www.lisanarabi.net/cgi-sys/suspendedpage.cgi>
6. هبة أبو رمان ونرجس حمدي، أثر استخدام تطبيق الواتساب المتاح على الهواتف الذكية في تنمية مهارات التعلم الذاتي لدى طلبة اللغة العربية الناطقين بغيرها، 2017 م، الجامعة الأردنية، المملكة الأردنية الهاشمية.
7. خنيش السعيد، تكنولوجيا تعليم اللغة العربية في الجامعة الجزائرية دراسة وصفية تحليلية 2017، أطروحة دكتوراه، الجامعة الجزائرية، الجزائر.

8. عودة، محمد خليل محمد، أثر التدريس باستخدام الوسائط المتعددة على التحصيل الدراسي في مجال الإعلان التلفزيوني، جامعة النجاح الوطنية، فلسطين، 2016.
9. Jian-hua, S. Explore the effective use of multimedia technology in college physics teaching. Energy Procedia, 17, 1897-1900 (2012).

REFERENCES

1. Karymova Z. R. Yazykovaia polytyka – kak predmet yzucheniya vzaymosvyazy obschestva y iazyka: Materyaly nauchno-praktycheskoho semynara. 5 dekabria 2018 hoda. T. IV. T., 2018. S. 120-125.
2. العصيلي، تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها بين منهج القواعد والترجمة والمناهج الحديثة، 2012: 382.
3. عمر زكريا، والتنفاري صالح، وعبد الله رحمت، "استراتيجيات الاستماع لدى دارسي العربية بوصفها لغة ثانية"، المؤتمر الدولي الثاني للغات، مركز اللغات، الجامعة الإسلامية العالمية، ماليزيا، 2011.
4. السلطان، عبد الملك بن سلمان، دمج التقنية في التعليم ضرورة أم ترف! 2014، الرابط <https://www.sauress.com/aljazirah/1404243187>
5. جوهر، نصر الدين إدريس، وسائل تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها – الرابط <https://www.lisanarabi.net/cgi-sys/suspendedpage.cgi>
6. هبة أبو رمان ونرجس حمدي، أثر استخدام تطبيق الواتساب المتاح على الهواتف الذكية في تنمية مهارات التعلم الذاتي لدى طلبة اللغة العربية الناطقين بغيرها، 2017 م، الجامعة الأردنية، المملكة الأردنية الهاشمية.
7. خنيش السعيد، تكنولوجيا تعليم اللغة العربية في الجامعة الجزائرية دراسة وصفية تحليلية 2017، أطروحة دكتوراه، الجامعة الجزائرية، الجزائر.
8. عودة، محمد خليل محمد، أثر التدريس باستخدام الوسائط المتعددة على التحصيل الدراسي في مجال الإعلان التلفزيوني، جامعة النجاح الوطنية، فلسطين، 2016.
9. Jian-hua, S. Explore the effective use of multimedia technology in college physics teaching. Energy Procedia, 17, 1897-1900 (2012).